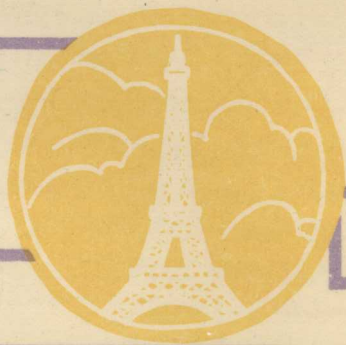


新核心法语〔Ⅱ〕

李志清等 编



西南交通大学出版社

新核心法语(II)

第二册



河南交通职业技术学院

新 核 心 法 语

NOUVEAU TRONC COMMUN FRANÇAIS

II

主 编 李志清 鲁长江
编 者 黄和平 范丽玲 徐友香

西南交通大学出版社

新核心法语(I)

(修订版)

李志清等 主编

西南交通大学出版社出版发行

(成都 二环路北一段 610031)

郫县印刷厂印刷

开本: 787×1092 1/32 印张: 10.375

字数: 220 千字 印数: 1—5000 册

1998 年 1 月第 1 版 1998 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 7-81057-148-6/H·064

定价: 11.00 元

前 言

根据国家教委颁布的《大学法语（第二外语）教学大纲》，我们编写了《新核心法语》。本教材的教学对象是高等学校以法语为第二外语的本科生和研究生。教学大纲规定：“法语（二外）教学的目的主要是培养学生具有初步的听、说、读、写、译的能力，使学生初步掌握法语的基本知识和基本技能，并为进一步学习法语打下语言基础。”本教材试图根据大纲的要求，重视语言共核教学。在编写时十分重视体裁的多样性和题材的广泛性，同时十分注意语言规范和趣味性。

语言是交际工具，大学法语教学的最终目的是培养学生以书面或口头方式进行交际的能力。在教学过程中，既要传授必要的语言知识，也要引导学生运用所学的语言知识和技能进行广泛的阅读和其它语言交际活动。因而本教材在编写时十分重视大阅读量。为培养学生的基本口头交际能力，书中还编写了专门的对话。

《新核心法语》十分注意语言与文化的密切结合，重视文化背景知识的介绍，自十九课起有专门的章节介绍法国文化知识。

《新核心法语》的练习重视技能的培养，尤其重视语篇水平，旨在保证流利与准确的良好结合。练习量较大，教师可

以根据本校的教学时数灵活安排。

《新核心法语》I、II册共有三十二课，教学总学时为140—160。

本教材得到法国专家 André Mayer 和 Maurice Thuilière 的支持和帮助，我们特在此表示由衷的感谢。

《新核心法语》配有录音磁带和练习答案，由西南交通大学出版社出版发行。

根据大纲编写教材难度甚大，而编者水平有限，故本教材中错误不当之处在所难免，尚请使用者不吝赐教。

编者

1997年11月

TABLE DES MATIERES

Leçon 19	1
Grammaire : I . Verbe pronominal (I)	
I . Pronom neutre "le"	
II . Pronom relatif "qui" et la proposition subordonnée relative	
Texte : Le travail des femmes	
Dialogue : La Grande Muraille	
Lecture : Gabriel Chanel	
leçon 20	21
Grammaire : I . Comparatif et superlatif de l'adjectif	
I . Pronom relatif "que" et "où"	
II . Discours indirect et interrogation indirecte	
IV . Augmentation et multiplication	
Texte : La France	
Dialogue : Je n'ai pas le temps	
Lecture : Sur la France	
leçon 21	41
Grammaire : I . Voix passive	
I . Comparatif et superlatif de l'adverbe	
Texte : La dernière classe	
Dialogue : Je n'ai pas encore ...	

Lecture	: Ma naissance	
leçon 22	.....	61
Grammaire	: I. Plus—que—parfait	
	I. Concordance des temps	
	II. Tout	
Texte	: Jeu avec la mort	
Dialogue	: Chez le médecin	
Lecture	: Le voleur empoisonné	
leçon 23	.....	81
Grammaire	: I. Pronom démonstratif	
	I. Pronom relatif "dont"	
	II. Infinitif	
Texte	: La pollution — le bruit	
Dialogue	: La pollution — les déchets	
Lecture	: La mer polluée	
leçon 24	.....	101
Grammaire	: I. Conditionnel présent	
	I. Futur dans le passé	
Texte	: En Normandie	
Dialogue	: Si j'avais de l'argent ...	
Lecture	: I. Un Français bizarre	
	I. A la poste	
leçon 25	.....	121
Grammaire	: I. Participe présent	
	I. Gérondif	
	II. Participe passé	
	IV. Pronom "en"	
	V. Ordre des pronoms dans la phrase	

	VI. Aspect accompli et inaccompli	
Texte	: I. L'informatique à l'école	
	I. Des jeux avec l'ordinateur	
Dialogue	: En attendant ...	
Lecture	: I. Paris ou la province?	
	I. Le mot robot	
leçon 26	.....	149
Grammaire	: I. Verbe pronominal(I)	
	I. Accord des participes passés	
	II. Futur antérieur	
Texte	: Pauvre Bach! Pauvre Mozart!	
Dialogue	: Un coup de fil commercial	
Lecture	: Qui lit quoi ...	
leçon 27	.....	169
Grammaire	: I. Subjonctif présent	
	I. Emploi du subjonctif présent(I)	
Texte	: Comment mangent les Français?	
Dialogue	: Les soucis des mères	
Lecture	: I. Adieu, les kilos en plus	
	I. Jeu de mots	
leçon 28	.....	193
Grammaire	: I. Emploi du subjonctif présent(I)	
	I. Pronom possessif	
Texte	: Ce serait contraire à l'esprit scientifique	
Dialogue	: Un demandeur d'emploi	
Lecture	: Hier et aujourd'hui	
leçon 29	.....	213
Grammaire	: I. Emploi du subjonctif(II)	

	I . Pronom relatif composé	
	II . Pronom interrogatif composé	
Texte	: La publicité	
Dialogue	: Oh, encore la publicité	
Lecture	: L'union fait la force	
leçon 30	.....	233
Grammaire	: Passé simple	
Texte	: Comment les Français mangeaient autrefois?	
Dialogue	: A l'agence de voyage	
Lecture	: I . La Commune de Paris	
	II . Un peu d'histoire de France	
leçon 31	.....	252
Grammaire	: I . Conditionnel passé	
	II . Proposition participiale absolue	
Texte	: Que faire de la Lune?	
Dialogue	: La condition féminine	
Lecture	: M. Maigret	
leçon 32	.....	270
Grammaire	: I . Passé antérieur	
	II . Subjonctif passé	
Texte	: I . Les fêtes en France	
	II . La France, pays catholique?	
Dialogue	: Ce qu'il pense de l'Europe	
Lecture	: Le commissaire Maigret (suite)	
总词汇表	.....	289

LEÇON DIX - NEUF

GRAMMAIRE

I. Verbe pronominal (I) 代词式动词(一)

1. 代词式动词的形式

与自反人称代词(me, te, se, nous, vous, se)一起使用的动词称为代词式动词, 自反人称代词同主语保持性与数的一致。

Paul se lave. = Paul lave Paul.

Pierre et Catherine se rencontrent. = Pierre rencontre Catherine + Catherine rencontre Pierre.

Se laver (直陈式现在时)

肯定形式	je me lave	nous nous lavons
	tu te laves	vous vous lavez
	il se lave	ils se lavent
否定形式	je ne me lave pas	nous ne nous lavons pas
	tu ne te laves pas	vous ne vous lavez pas
	il ne se lave pas	ils ne se lavent pas
疑问形式	me lave - je?	nous lavons - nous?
	te laves - tu?	vous lavez - vous?
	se lave - t - il?	se lavent - ils?

注意自反代词在命令式中的变化：

肯 定 式	否 定 式
lave - toi	ne te lave pas
lavons - nous	ne nous lavons pas
lavez - vous	ne vous lavez pas

2. 代词式动词的意义

- 1) 自反意义：主语的动作作用到自身。

Ma mère lave mon petit frère. 母亲给弟弟洗脸。

Ma mère se lave. 母亲(为自己)洗脸。

- 2) 相互意义：主语的各组成部分相互承受另一部分的作用。

Sophie regarde Jean. 索菲瞧着让。

Jean regarde Sophie. 让瞧着索菲。

Sophie et Jean se regardent. 索菲和让相互对视。

- 3) 被动意义：这类动词的主语一般是事物名词。

Les livres se vendent vite. 书卖得很快。(被卖得很快)

Le problème se comprend facilement. 这问题很明白。(很容易被弄明白)

- 4) 绝对意义：所谓绝对意义是指约定俗成的，又没有上述诸意义的动词。如 se souvenir, se moquer 等。

Je ne me souviens pas de ton nom. 我想不起你的名字了。

I. “le” pronom neutre 中性代词 le

Quand il remonte du fond de l'eau, il ne le fait pas d'un seul coup. 他返回水面, 并非是一下子完成的。

(le 指他返回水面, 等于 remonter du fond de l'eau)

— Elle est partie. 她已经出发了。

— Je ne le crois pas. 我不相信。(le = Elle est partie)

Tu peux y aller, si tu le veux. 你要是愿意, 你就上那里去吧。(le = y aller)

上述诸句中的 le 称为中性代词, 等于 cela, 用来代替一个词组, 一个句子, 一个动词或形容词。中性代词在句子中的位置与人称代词相同。le 没有性数配合问题。如:

— Est-elle exacte au travail?

— Oui, elle l'est. (le = exacte au travail)

Restez si vous le voulez. (le = rester)

II. Pronom relatif “qui” et la proposition subordonnée relative 关系代词 qui 和关系从句

1. 关系从句

由关系代词引出的从句称为关系从句, 用来限定名词或代词, 起形容词的作用。因此, 这类关系从句又称为形容词性从句。它所限定的名词或代词叫先行词(antécédent), 关系代词一般要紧跟在先行词后面。关系代词本身没有词形变化。

Les étudiants qui se sont promenés autour du lac s'asseyent sous des arbres.

主句: Les étudiants s'asseyent sous des arbres.

从句: qui se sont promenés autour du lac.

2. 关系代词 qui 的主要用法

- 1) 在关系从句中作主语, 其动词要与先行词的人称、性、数一致。

La jeune fille qui m'attend est ma petite sœur.
等我的少女是我的小妹妹。

La Lune est un satellite qui tourne autour de la Terre. 月亮是围绕地球转的卫星。

- 2) 在关系从句中作间接宾语或状语。

Avez - vous vu l'étudiant à qui je parle souvent? 你见过经常与我交谈的那位学生吗?

Mes parents chez qui j'ai passé mes vacances arriveront cet après - midi à Pékin.

我的父母今天下午将到达北京, 我曾在父母那里度假。

CONJUGAISONS

devenir	
je deviens	nous devenons
tu deviens	vous devenez
il devient	ils deviennent
P. passé: devenu	
Futur simple: je deviendrai	

paraître	
je parais	nous paraissions
tu parais	vous paraissiez
il paraît	ils paraissent
P. passé: paru	
Futur simple: je paraîtrai	

mourir	
je meurs	nous mourons
tu meurs	vous mourez
il meurt	ils meurent
P. passé: mort	
Futur simple: je mourrai	

EXERCICES DE GRAMMAIRE

I. Exercices de contrôle:

1. Paul se lève à six heures.

- 1) Tu 2) Nous 3) Le professeur
4) Je 5) Vous 6) Mes parents

2. Mes parents se promènent après le dîner.

- 1) Sophie 2) Nous 3) Le professeur
4) Vous 5) Je 6) Catherine et Sophie

3. Jean se souvient de son voyage en Italie.

- 1) Nous 2) Je 3) Mon père
4) Tu 5) Vous 6) Monique et Sophie

4. Paul se tient debout.

- 1) Tu 2) Je 3) Sophie et Marie
4) Ma mère 5) Vous 6) Nous

5. Le professeur s'arrête devant ses élèves.

- 1) Nous 2) Je 3) Le directeur
4) Elles 5) Vous 6) Tu

6. Le professeur s'assoit (s'assied) sur une chaise.

- 1) Vous 2) Je 3) Mes parents
4) Tu 5) Nous 6) Il

I. Transformez les phrases suivantes d'après le modèle:

Il se promène dans la rue.

Il ne se promène pas dans la rue.

Se promène - t - il dans la rue?

1. Les enfants s'asseyent par terre.

2. Nous nous rencontrons dans l'autobus.

3. Mes parents se lèvent de bonne heure.

4. Mes parents se souviennent de leur enfance.

5. Nous nous reposons sous un arbre.

6. Paul se tient debout depuis le commencement du film.

7. Tu t'arrêtes devant la poste.

8. Les ouvriers se réchauffent devant le foyer.

9. Je m'assieds sur un banc.

10. Elles se couchent à 10 heures du soir.

III. Transformez les phrases suivantes d'après le modèle:

Tu t'arrêtes devant la poste.
Arrête - toi devant la poste.
Ne t'arrête pas devant la poste.

1. Nous nous asseyons par terre.
2. Vous vous tenez au mur.
3. Tu te reposes après le travail.
4. Vous vous levez à 5 heures et demie.
5. Nous nous lavons les mains dans l'eau chaude.

IV. Complétez avec un pronom réfléchi:

Je pars aujourd'hui. Nous 1 levons à 6 heures du matin. Je 2 lave à l'eau chaude, mais ma femme, elle 3 lave à l'eau froide. Mes enfants ne veulent pas 4 lever. Ils sont tous paresseux (懒)! On s'habille vite. Voyez, ma femme s'assied devant la glace (镜子), elle fait sa toilette (梳洗打扮) toujours comme ça! Je 5 tiens debout, on n'est pas content d'elle! Je dis enfin: "6 souviens - tu de notre départ?" Mes enfants disent ensemble: "Est - ce que ta montre 7 est arrêtée? Il est déjà neuf heures!"

V. Transformez les phrases suivantes d'après le modèle:

Nous nous rencontrons dans la rue.
Nous nous rencontrions dans la rue.
Nous nous rencontrerons dans la rue.

1. Tous les jours je me réveille (醒) à 6 heures.